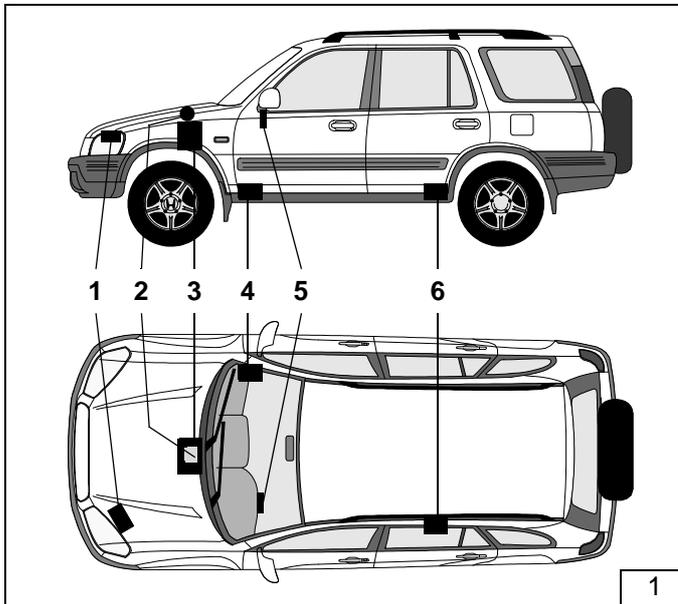


## Zusatzheizung *Thermo Top C*

e1  
00 0002



### Einbauanleitung

### Honda CR-V

2,0 l Benzin

ab Modell 2004

Nur für Linkslenker

#### Legende zu Bild 1:

- 1 Flachsicherungshalter
- 2 Brennluftansaugerschalldämpfer
- 3 Heizgerät Thermo Top C
- 4 Abgasschalldämpfer
- 5 Vorwähluhr
- 6 Dosierpumpe



**Achtung!**  
**Warnung vor Gefahr:**

Das unsachgemäße Einbauen oder Reparieren von Webasto Heizsystemen kann Feuer verursachen oder zum Austritt von tödlichem Kohlenmonoxid führen. Dadurch können schwere oder tödliche Verletzungen hervorgerufen werden.

Für den Einbau und die Reparatur von Webasto Heiz- und Kühlsystemen bedarf es eines speziellen Firmentrainings, technischer Dokumentation, Spezialwerkzeuge und eine Spezialausrüstung.

Versuchen Sie NIEMALS, Webasto Heiz- oder Kühlsysteme einzubauen oder zu reparieren, wenn Sie das Firmentraining nicht erfolgreich abgeschlossen und dabei die notwendigen technischen Fähigkeiten erworben haben und die für einen sachgerechten Einbau und Reparatur nötigen technischen Dokumentationen, Werkzeuge und Ausrüstungen nicht zur Verfügung stehen.

Befolgen Sie IMMER alle Webasto Einbau- und Reparaturanleitungen, und beachten Sie alle Warnhinweise.

Webasto übernimmt keine Haftung für Mängel und Schäden, die auf einen Einbau durch ungeschultes Personal zurückzuführen sind.

## Inhaltsverzeichnis

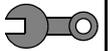
Gültigkeit	2	Einbauort vorbereiten	11
Heizgerät / Einbaukit	3	Heizgerät montieren	14
Vorwort	3	Wassereinbindung	15
Spezialwerkzeug	3	Brennstoffeinbindung	17
Einbauhinweise	3	Brennstoffentnahme	18
Erläuterungen zum Dokument	4	Abgaseinbindung	19
Vorarbeiten	5	Brennluft einbindung	21
Einbauort Heizgerät	5	Abschließende Arbeiten	22
Kabelbaum vorbereiten	6	Bedienungshinweise für den Endkunden	23
Einbindung Elektrik	7	Schablone Lochbänder	24
Gebälseansteuerung	8	Schablone halter	25
Heizgerät vorbereiten	10	Schablone Tankentnehmer	26

## Gültigkeit

Hersteller	Handelsbezeichnung	Typ	EG-BE-Nr. / ABE
Honda	CR-V	RD8	e11*98 / 14*0190* ...

Motortyp	Motorart	Leistung in kW	Hubraum in cm <sup>3</sup>
K20A4	Benzin	110	1998

**Fahrzeugtypen, Motortypen und Ausstattungsvarianten, die nicht in dieser Einbauanleitung aufgeführt sind, wurden nicht geprüft.  
Ein Einbau nach dieser Einbauanleitung kann aber möglich sein.**



## Heizgerät / Einbaukit

Menge	Bezeichnung	Bestell-Nr.
1	Wasserheizgerät <i>Thermo Top C-B mit oder</i>	90604D
1	Wasserheizgerät <i>Tele Thermo Top C-B mit oder</i>	9007504A
1	Wasserheizgerät <i>Tele Thermo Top C-B mit LU plus</i>	9007164A
<b>Zusätzlich erforderlich:</b>		
1	Einbaukit Honda CR-V	1302892A

## Vorwort

Diese Einbauanleitung gilt für die Fahrzeuge **Honda CRV** - Gültigkeit siehe Seite 2 - ab Modelljahr 2004 und später, wenn technische Änderungen am Fahrzeug den Einbau nicht beeinflussen, unter Ausschluss jeglicher Haftungsansprüche. Je nach Version und Ausstattung des Fahrzeuges können beim Einbau Änderungen gegenüber dieser Einbauanleitung notwendig werden.

In jedem Fall sind jedoch die Vorschriften der „Einbauanweisung“ und „Bedienungs- und Wartungsanweisung“ der *Thermo Top C* zu befolgen.

Die entsprechenden Regeln der Technik sowie eventuelle Angaben des Fahrzeugherstellers sind beim Einbau einzuhalten.

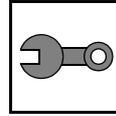
## Spezialwerkzeug

- Drehmomentschlüssel für 2,0 - 10 Nm
- Abklemmzangen

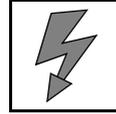
## Erläuterungen zum Dokument

Um Ihnen einen schnellen Überblick über die einzelnen Arbeitsschritte zu geben, finden Sie eine Kennzeichnung an der Außenkante oben rechts auf der jeweiligen Seite.

### Mechanische Arbeiten



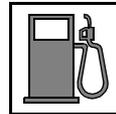
### Elektrische Einbindung



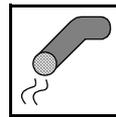
### Wassereinbindung



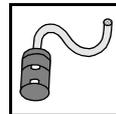
### Kraftstoffeinbindung



### Abgasanlage



### Brennluft



Auf Besonderheiten wird durch folgende Symbole hingewiesen:



besondere Gefahr von Verletzungen oder tödlichen Unfällen



besondere Gefahr der Beschädigung von Bauteilen



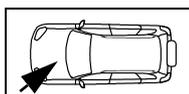
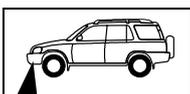
besondere Brand- und Explosionsgefahr



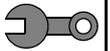
Verweis auf allgemeine Einbauanweisung der Webasto Komponente bzw. auf fahrzeugspezifische Unterlagen des Herstellers



Hinweis auf eine technische Besonderheit



Der Pfeil im Fahrzeugpiktogramm zeigt die Position am Fahrzeug und die Blickrichtung

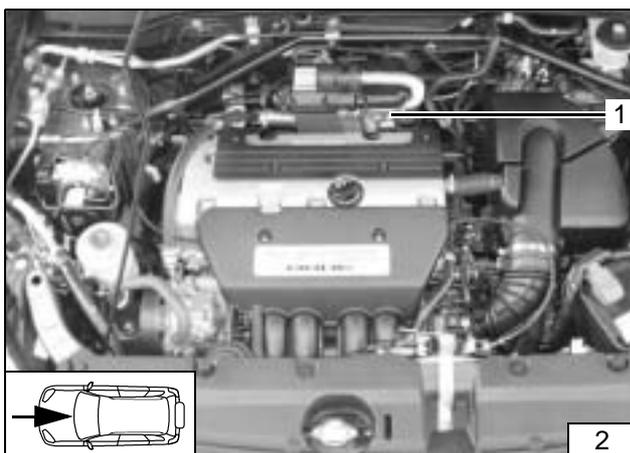


## Achtung!

- Einbauort von Vohrwahluhr und Sommer-/ Winterschalter ist mit dem Kunden abzustimmen!
- Batterie abklemmen!
- Druck im Kühlsystem ablassen!
- Fabriknummer vom Typschild Original auf das Typschild Duplikat übertragen
- Die nicht zutreffende Jahreszahl auf dem Duplikatschild entfernen
- Duplikatschild (Typschild) an geeigneter Stelle sichtbar anbringen
- Wasserkastenabdeckung rechts lösen
- Tankdeckel öffnen, Tank belüften
- Tankdeckel wieder schließen
- Serviceklappe Tankarmatur links öffnen
- Tankarmatur gemäß Herstellerangaben ausbauen
- Fußraumverkleidung Fahrer- und Beifahrerseite ausbauen
- A-Säulenverkleidung im Fußraum der Fahrerseite ausbauen
- Klimabedienteil gemäß Herstellerangaben ausbauen

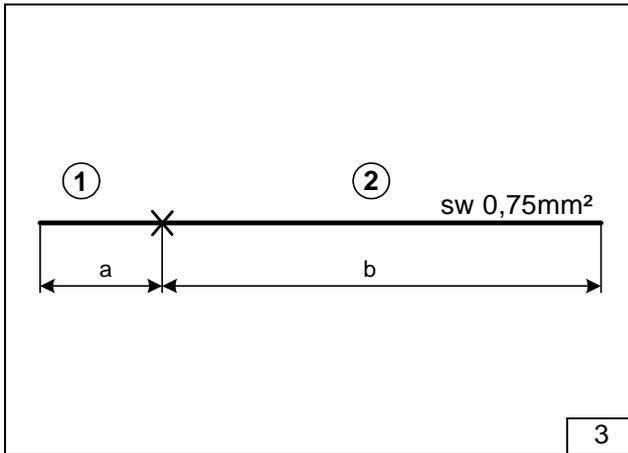


**Vorarbeiten**



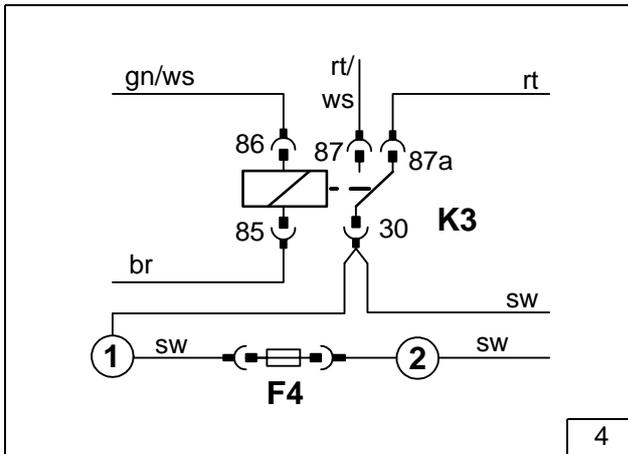
(1) Heizgerät

**Einbauort  
Heizgerät**



- (1) Leitungsabschnitt  
a = 100mm
- (2) Restleitung  
b = 1900mm

Leitungen  
ablängen



Sicherung F4 gemäß Schaltplan einbinden!  
Leitungsabschnitt ② in Isolierschlauch einziehen!



Sicherung  
F4 vor-  
montieren

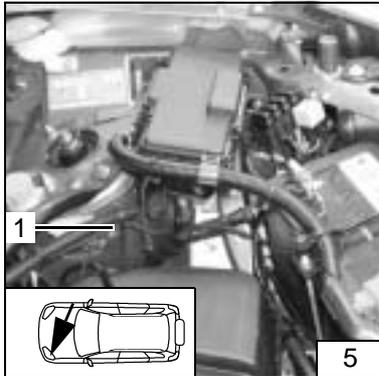


Die Verlegung erfolgt gemäß den allgemein üblichen Regeln der Technik. Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung mit Kabelbindern an fahrzeugeigenen Leitungen und Kabelbäumen. Scharfe Kanten sind mit Scheuerschutz zu versehen!

**Einbindung Elektrik**

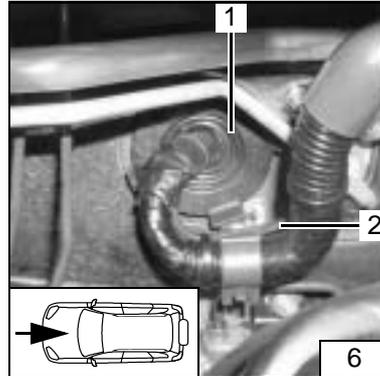
## Kabelbaumverlegung

- (1) Kabelbäume Gebläseansteuerung und Vorwahluhr, Zusatzleitung von F4



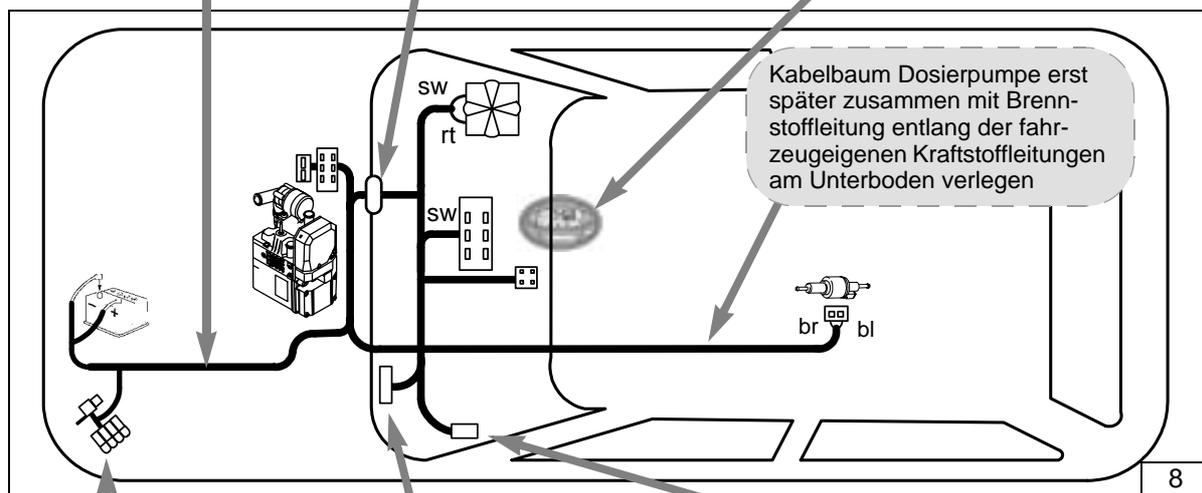
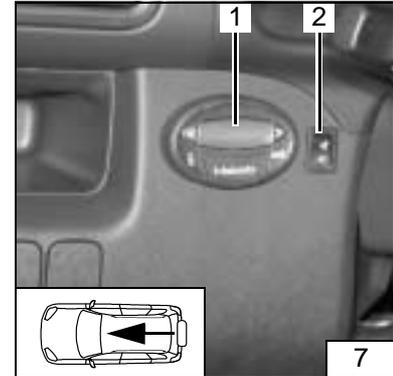
## Kabelbaumdurchführung

- (1) Gummitülle
- (2) Kabelbäume Gebläseansteuerung und Vorwahluhr, Zusatzleitung von F4

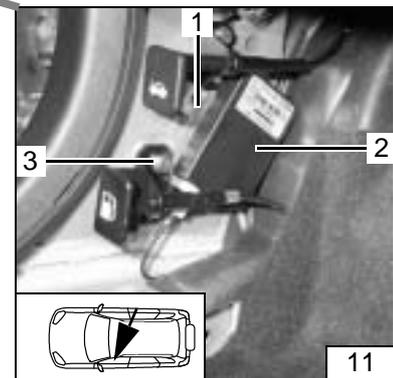
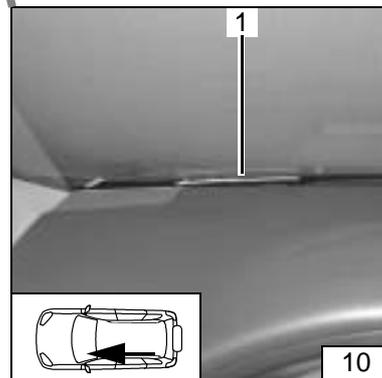
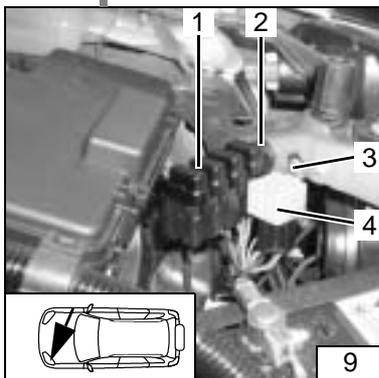


## Vorwahluhr, Option Sommer-/Winterschalter

- (1) Vorwahluhr
- (2) Sommer-/Winterschalter, Bohrung Ø 12mm



**Schema Elektrik**



## Sicherungshalter, K3-Relais

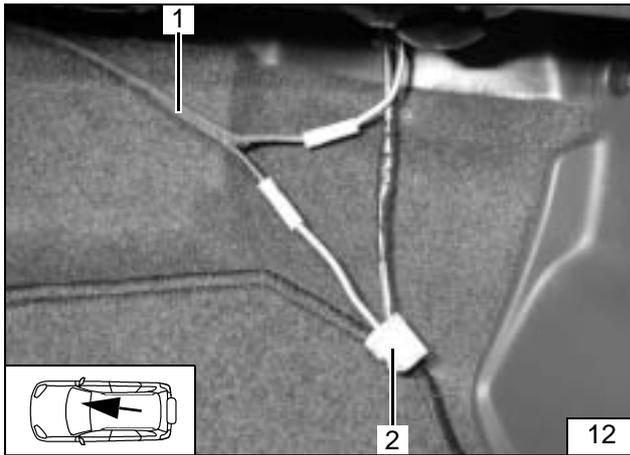
- (4) K3- Relais
- (3) Blechschraube 5,5x13
- (2) Halteplatte, Blechschraube 5,5x13
- (1) Sicherungshalter F1-4

## Antenne T70/80

- (1) Antenne

## Option Telestart T70/80

- (2) Empfänger
- (1) Halter
- (3) Fahrzeugeigene Schraube

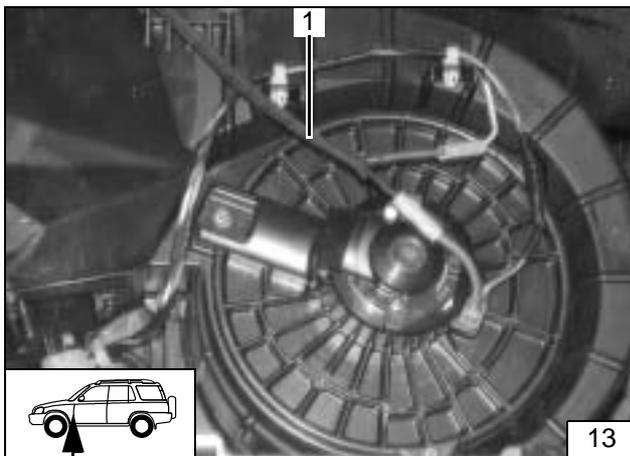


Einbindung am 2-poligen Stecker vom Gebläsemotor.  
Verbindungen gemäß Schaltplan herstellen.

- (1) Kabelbaum Gebläseansteuerung
- (2) Stecker am Gebläsemotor abgezogen

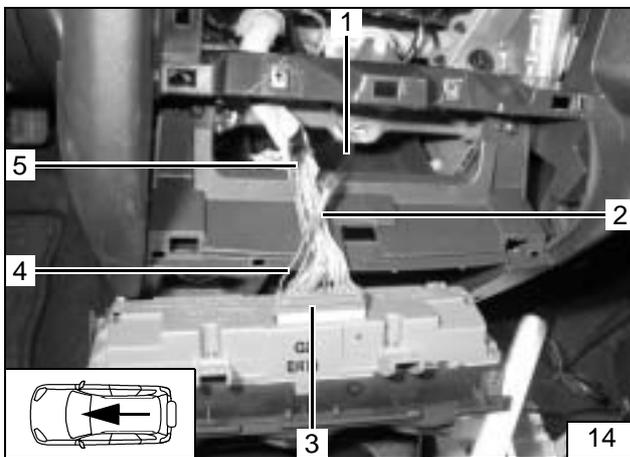


**Gebläseansteuerung**



- (1) Kabelbaum Gebläseansteuerung
- (2) Stecker am Gebläsemotor eingesetzt

**Gebläseansteuerung**



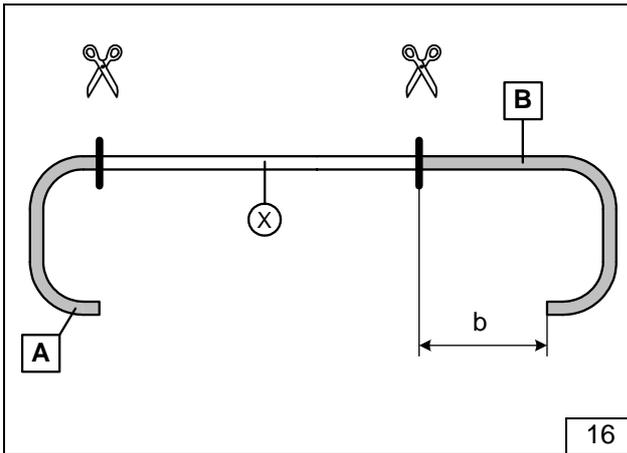
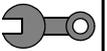
Einbindung am 30-poligen Stecker vom Klimabedienteil, Pin 30 Leitung sw/ge!  
Verbindungen gemäß Schaltplan herstellen.

- (1) Zusatzleitung von F4
- (3) 30-poliger Stecker
- (2) Stoßverbinder
- (4) Leitung sw/ge vom Stecker
- (5) Leitungsende sw/ge weggebunden



**Gebläseansteuerung**



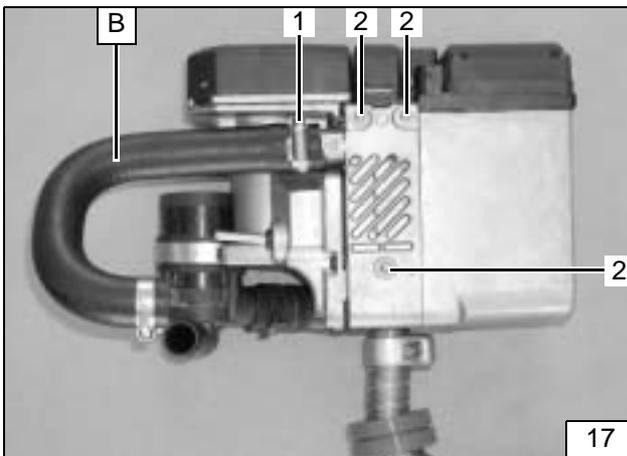


b = 80mm

Abschnitt ⊗ entsorgen



Wasser-  
schläuche  
ablängen

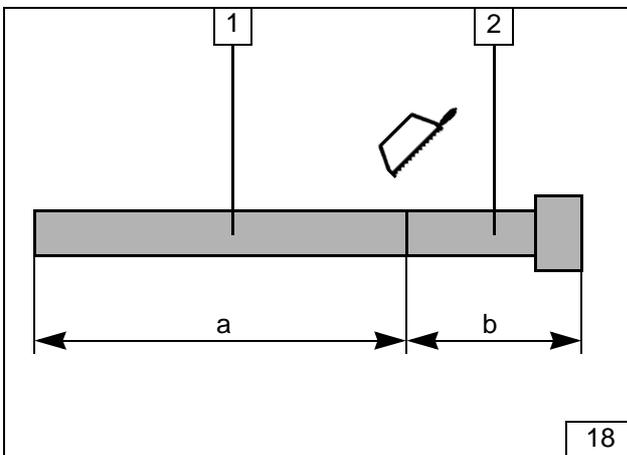


Ejotstehbolzen, Anzugsdrehmoment 10 Nm!

(B) Schlauch am Heizgerät-Wasseraustritt  
(1) Schlauchschelle Ø 27mm  
(2) Ejotschraube [3x]



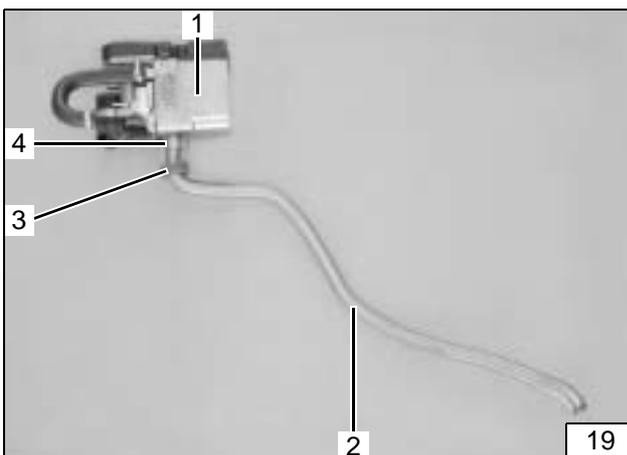
Wasser-  
schläuche  
am Heiz-  
gerät mon-  
tieren



(1) Abgasleitung  
a = 920mm  
(2) Abgasendstück  
b = 80mm

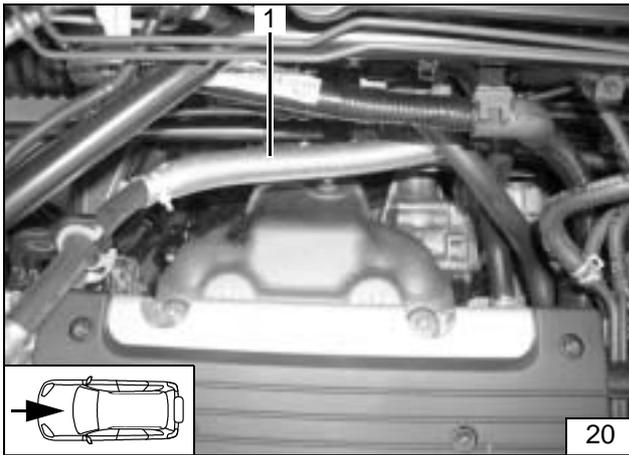
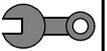
Abschnitt ⊗ entsorgen

Abgaslei-  
tung vor-  
bereiten



(1) Heizgerät  
(2) Abgasleitung  
(3) Profilgummi rt  
(4) Schlauchklemme

Abgaslei-  
tung vor-  
montieren

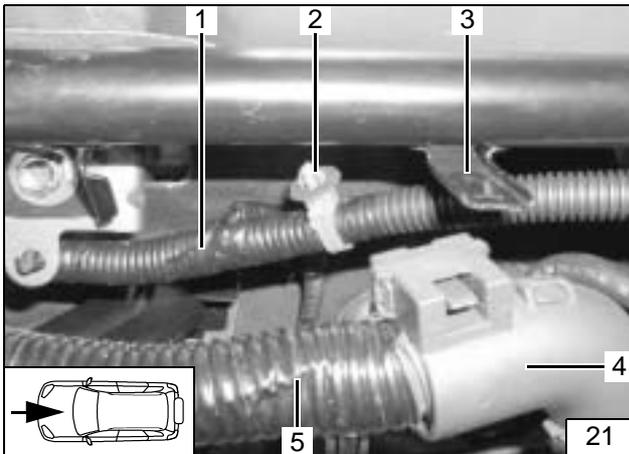


Servoleitung herunterbiegen

(1) Servoleitung



**Einbauort vorbereiten**

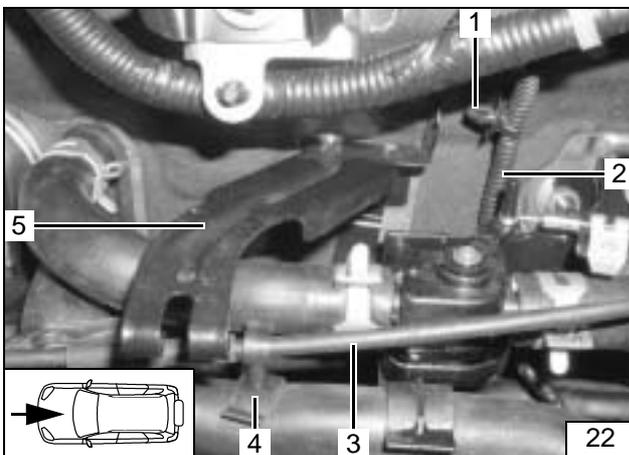


Bohrung vom Halteclip (2) wird später für die Befestigung des Halters verwendet!

- (1) Fahrzeugeigener Kabelbaum
- (2) Halteclip demontiert
- (5) Fahrzeugeigener Kabelbaum
- (4) Halterung Kabelbaum demontiert
- (3) Bauteil um ca. 30° nach oben biegen

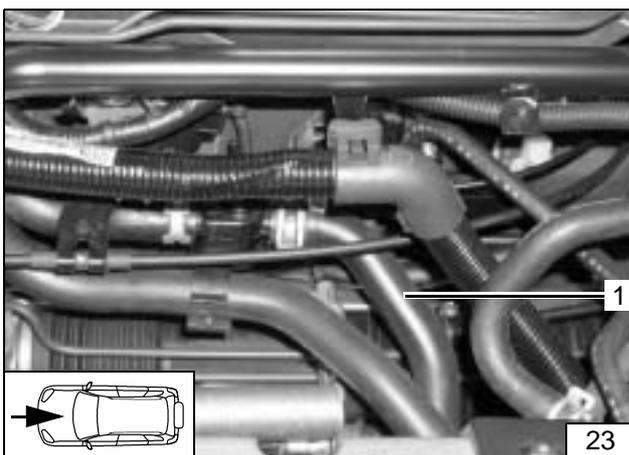


**Kabelbäume ausclipsen**



- (2) Fahrzeugeigener Kabelbaum
- (1) Halteclip ausbauen
- (3) Bowdenzug Tempomat aus Halterung entnehmen
- (5) Halterung ausbauen und entsorgen (Schraube wird wiederverwendet!)
- (4) Abstandshalter einsetzen

**Halterung demontieren**

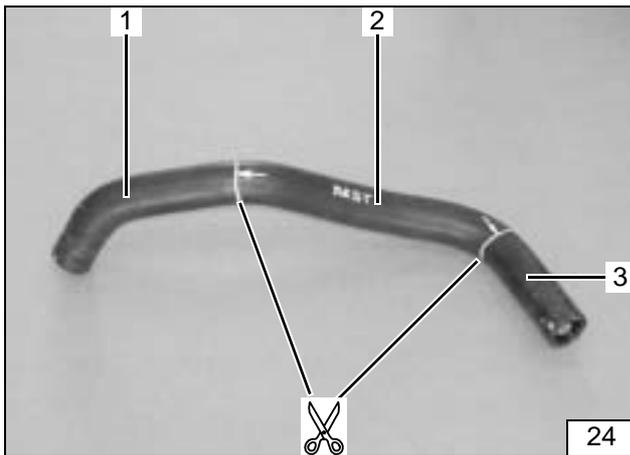
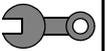


Fahrzeugeigene Federbandschellen werden wiederverwendet!

- (1) Schlauch Motorausgang zum Wärmetauschereingang ausbauen

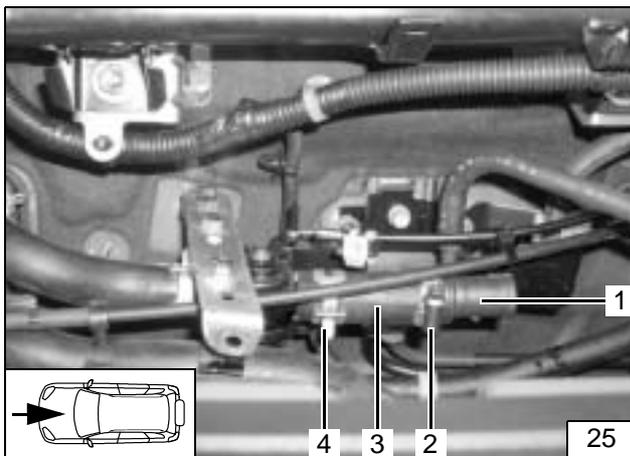


**Schlauch ausbauen**



- (1) Schlauch zum Wärmetauschereingang
- (2) Schlauchstück entsorgen
- (3) Schlauch vom Motorausgang

**Wasser-  
schläuche  
ablängen**

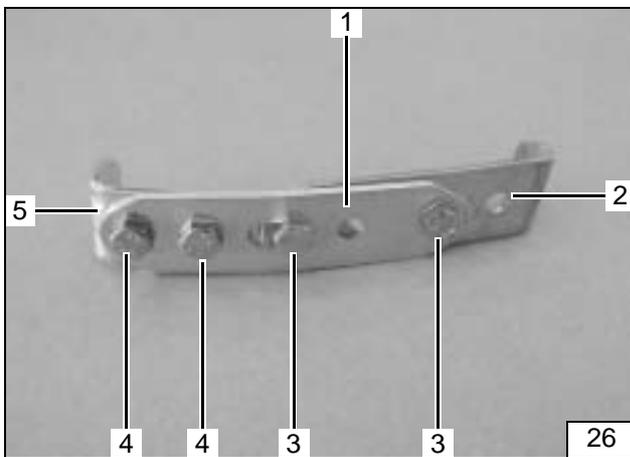


Abgelängte Schlauchstücke werden entgegen-  
gesetzt montiert!



- (3) Schlauchstück (24/3)
- (4) Fahrzeugeigene Federbandschelle
- (1) Verbindungsrohr 18x20
- (2) Schlauchschelle Ø 27mm

**Wasser-  
schlauch  
zum Wär-  
metau-  
scherein-  
gang mon-  
tieren**

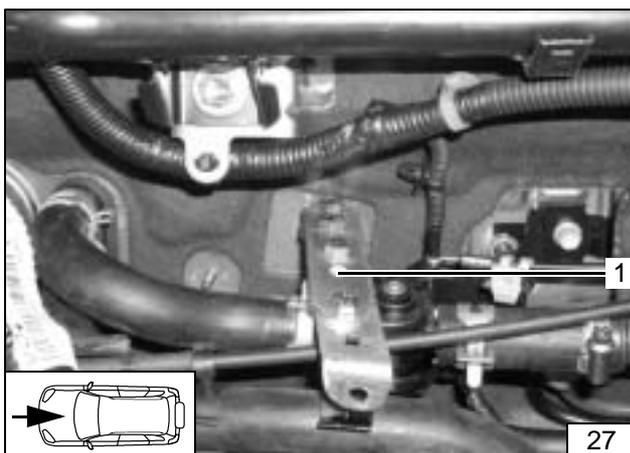


Lochband 2 gemäß Schablone biegen!  
Lochband 1, mittig um ca. 5° gebogen!



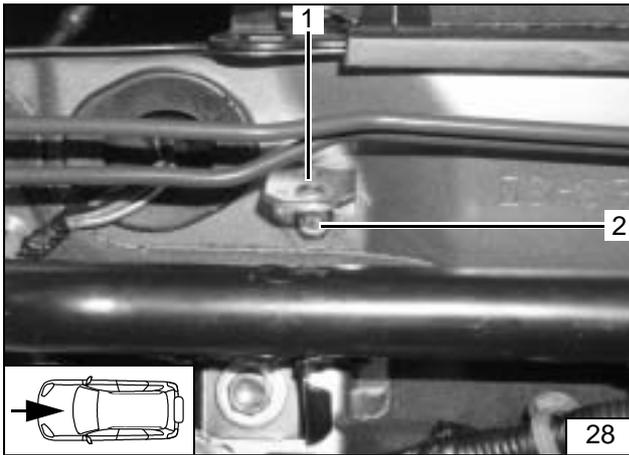
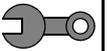
- (1) Lochband 1
- (2) Lochband 2
- (3) Schraube M6x20, Bundmutter M6 [je 2x]
- (5) Winkel
- (4) Schraube M6x20, Bundmutter M6 [je 2x]

**Halterung  
Heizgerät  
vormon-  
tieren**



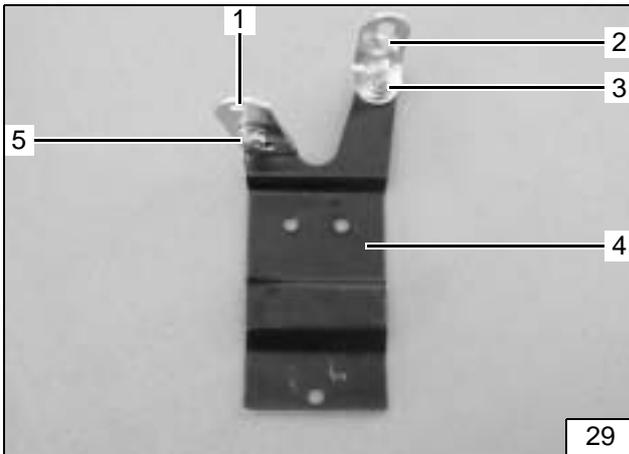
- (1) Vorbereitete Halterung, fahrzeugeigene  
Schraube

**Halterung  
Heizgerät  
montieren**



- (1) Winkel
- (2) Schraube M6x20, Federring an vorhandene Gewindebohrung

**Winkel für Befestigung Halter montieren**

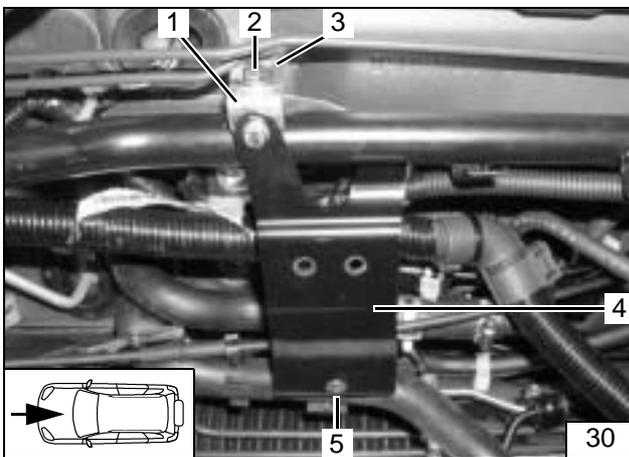


Halter gemäß Schablone vorbereiten!  
Lochband 3 gemäß Schablone ablängen!

- (4) Halter
- (2) Winkel
- (3) Schraube M6x20, Bundmutter M6
- (1) Lochband 3
- (5) Schraube M6x20, Bundmutter M6



**Halter vormontieren**



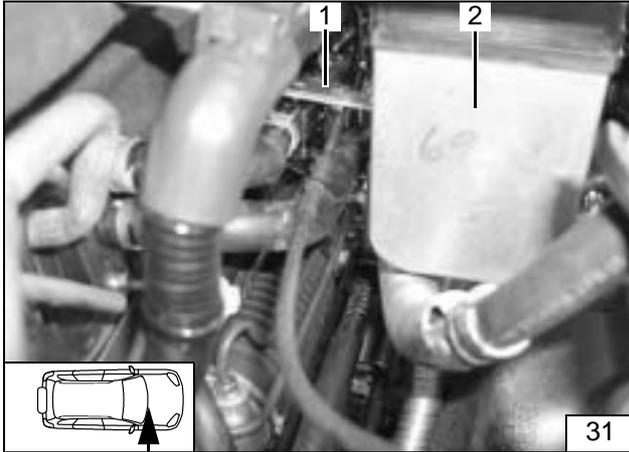
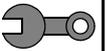
Lochband 3 an abgewinkelter Lasche an Bohrung vom Halteclip (21/2) im Wasserkasten befestigen!

Halterung (27/1) und Halter so ausrichten, dass Bohrungen an Position 5 übereinstimmen!

- (4) Halter
- (1, 3) Vormontierte Winkel
- (2) Schraube M6x20, Karosseriescheibe, Bundmutter [2x]



**Halter montieren**

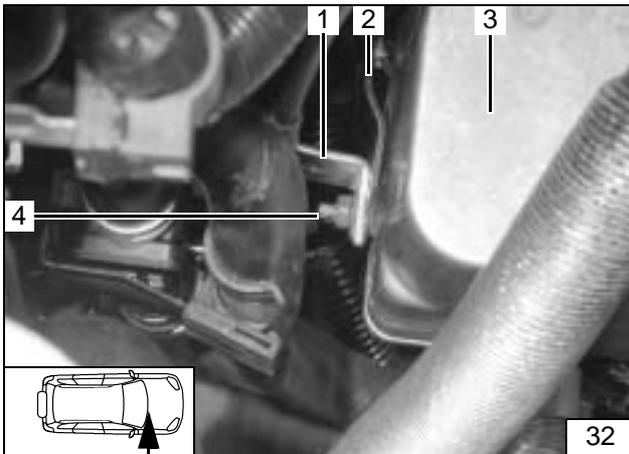


Heizgerät mit Ejectstehbolzen am Halter einsetzen! [Unterer Stehbolzen durch Bohrungen von Halter und Halterung an Position (30/5)]

- (2) Heizgerät
- (1) Halterung



**Heizgerät einsetzen**



Heizgerät mit Bundmuttern [3x] am Halter befestigen! (Nur unteren Stehbolzen dargestellt) Lage aller Bauteile kontrollieren, wenn nötig korrigieren. Auf Freigängigkeit achten!

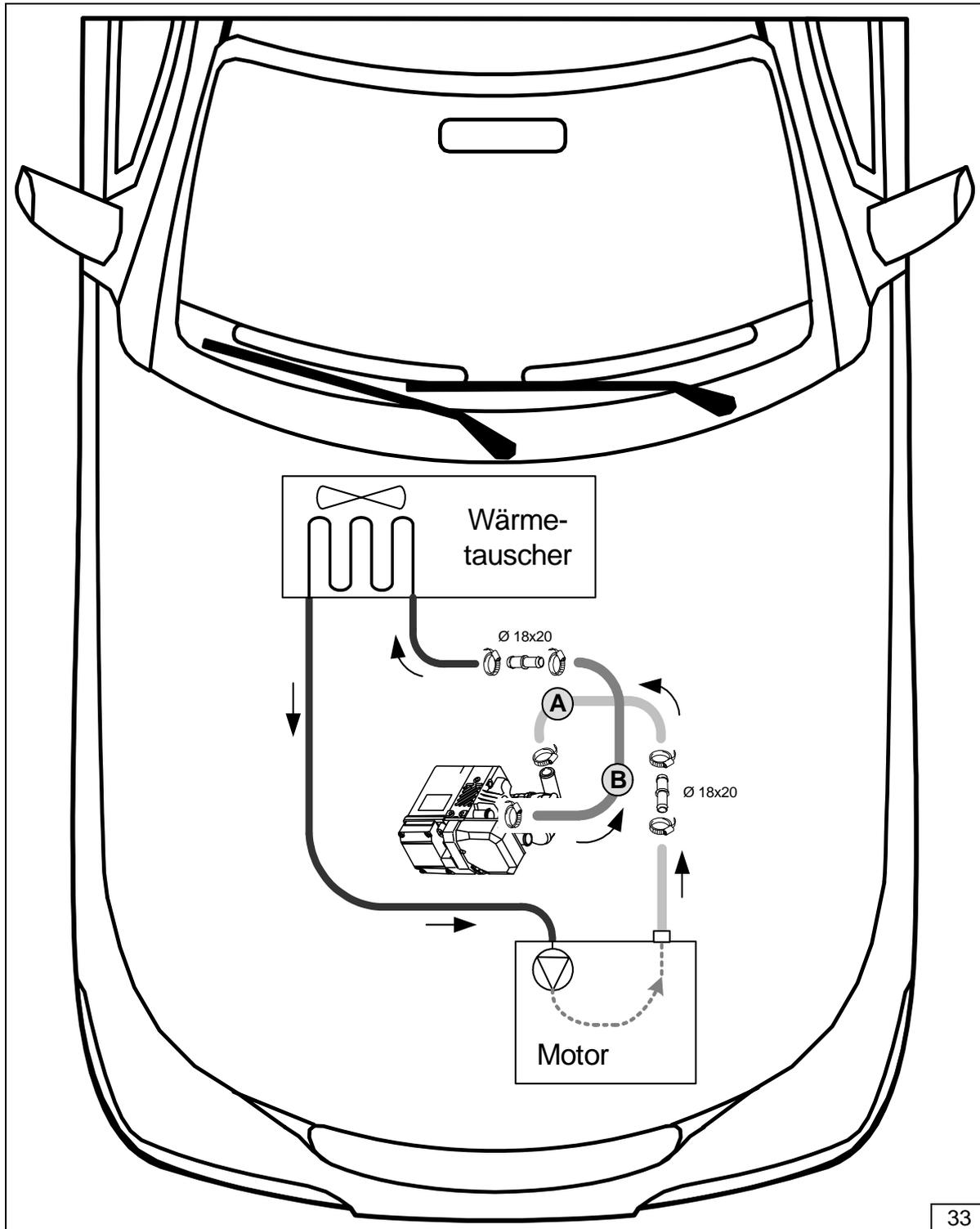
- (3) Heizgerät
- (4) Ejectstehbolzen
- (2) Halter
- (1) Halterung



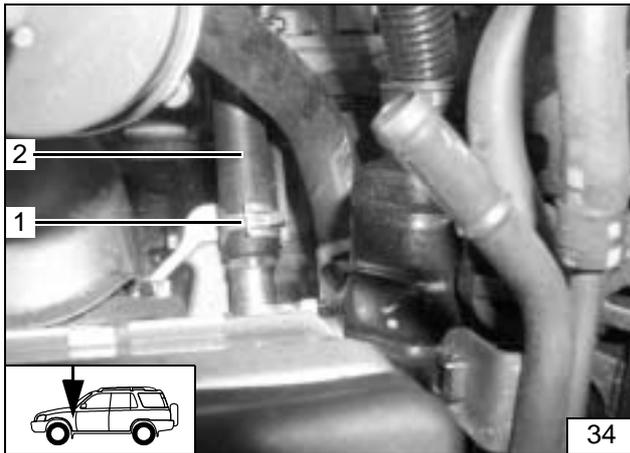
**Heizgerät montieren**

**ACHTUNG!**

Alle Schlauchschellen mit 2,0 + 0,5 Nm festziehen!  
 Auslaufendes Kühlwasser ist mit geeignetem Behälter aufzufangen!  
 Wasserschläuche knickfrei verlegen!  
 Wasserschläuche vor dem Verbinden mit Kühlwasser befüllen!  
 Schlauchschellen so positionieren, dass kein anderer Schlauch beschädigt werden kann!  
 Die Einbindung erfolgt „Inline“ gemäß nachfolgendem Schema:  
 Alle nicht bezeichneten Schellen sind Schlauchschellen  $\varnothing$  20-27 mm!



Schema  
Wasser

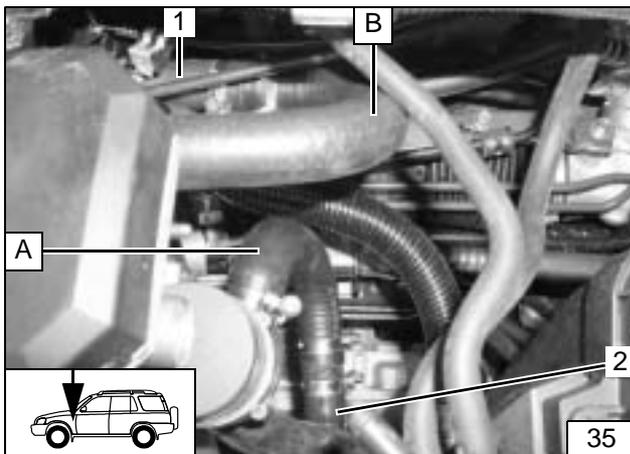


Abgelängte Schlauchstücke werden entgegengesetzt montiert!

- (2) Schlauchstück (24/1), nach oben ausrichten
- (1) Fahrzeugeigene Federbandschelle



**Anschluß  
am  
MOTOR-  
ausgang**



Lage der Bauteile kontrollieren, wenn nötig korrigieren. Auf Freigängigkeit achten!

- (B) Schlauchstück vom Heizgeräteausgang
- (1) Schlauch zum Wärmetauschereintritt
- (A) Schlauch vom Heizgeräteeingang
- (2) Schlauchstück vom Motorausgang



**Anschluß  
zum  
Wärme-  
tauscher-  
eintritt**



**VORSICHT!**

Tankdeckelverschluß des Fahrzeugs öffnen, Tank belüften und Tankverschluß wieder schließen!

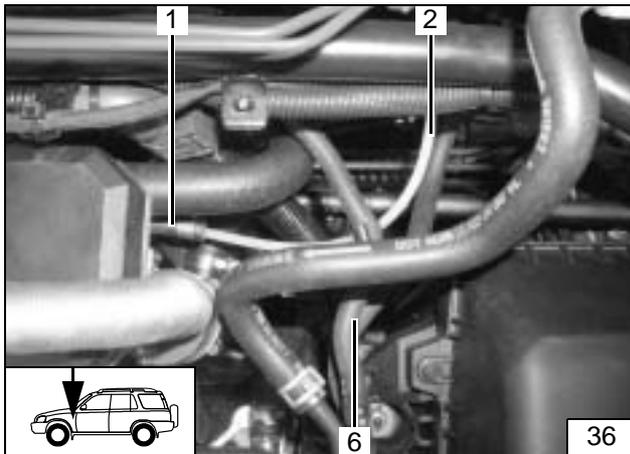
Auslaufenden Kraftstoff mit geeignetem Behälter auffangen!

Brennstoffleitung und Kabelbaum so verlegen, dass sie gegen Steinschlag geschützt sind!  
An scharfen Kanten Brennstoffleitung und Kabelbaum mit Scheuerschutz versehen!

**ACHTUNG!**

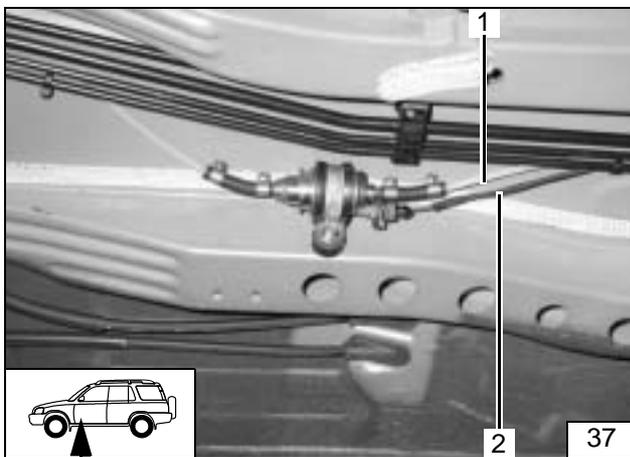
Verlegung Brennstoffleitung und Kabelbaum zur Dosierpumpe erfolgt gemäß Schemabild auf Seite 7.

**Brennstoffeinbindung**



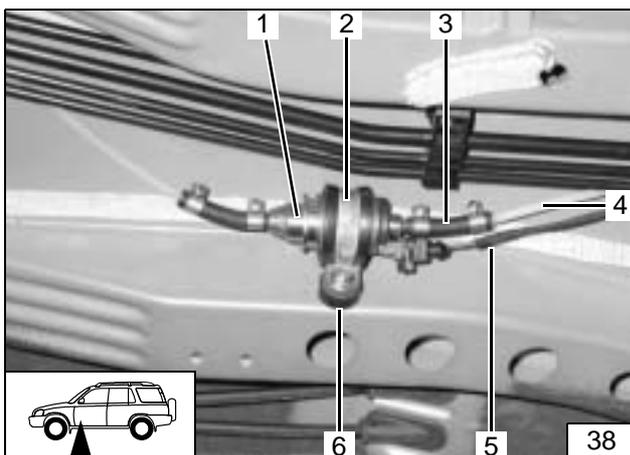
- (2) Mecanyl- Brennstoffleitung
- (1) Schlauchstück, Schlauchschelle Ø 10 mm [2x]

**Brennstoff am Heizgerät**



- (1) Mecanyl- Brennstoffleitung
- (2) Kabelbaum Dosierpumpe

**Leitungen verlegen**

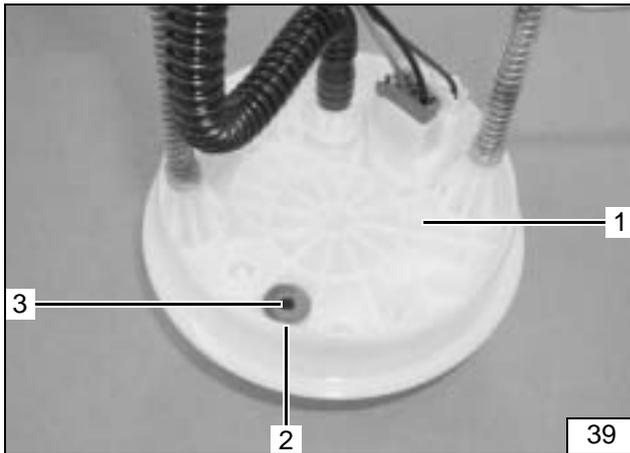


Einbaulage Dosierpumpe beachten, siehe „Einbauanweisung“!  
Einbauort am linken Längsträger!  
Brennstoffleitung vom Heizgerät an Druckseite der Dosierpumpe [Seite mit Stecker].

- (6) Schwingmetallpuffer an vorhandene Gewindebohrung
- (1) Dosierpumpe
- (2) gummierte Rohrschelle, Bundmutter
- (3) Schlauchstück, Schlauchschellen Ø10mm [2x]
- (4) Brennstoffleitung vom Heizgerät
- (5) Kabelbaum Dosierpumpe, Gummitülle, Flachstecker, Steckergehäuse



**Dosierpumpe montieren**

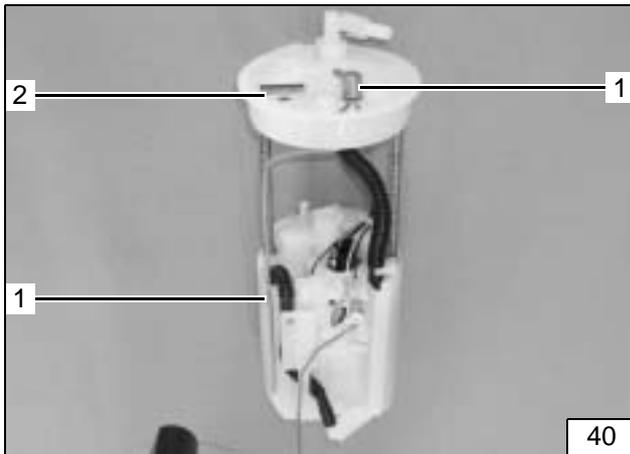


Tankarmatur gemäß Herstellerangaben ausbauen!

- (1) Tankarmatur
- (2) Scheibe Außen- Ø17,6 mm in vorhandene Aussparung einpassen
- (3) Lochbild übertragen, Bohrung Ø6mm



**Tankarmatur vorbereiten**

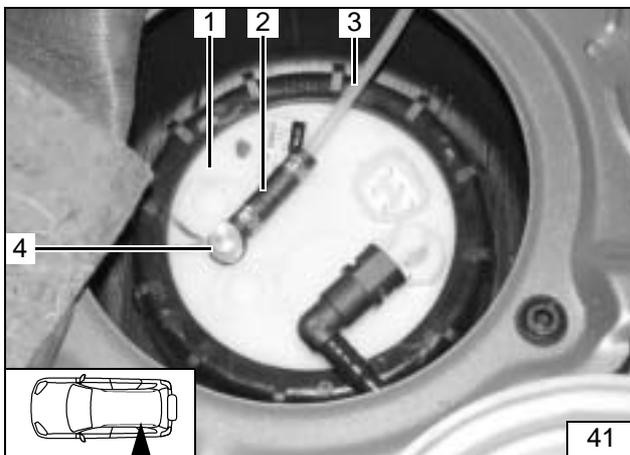


Tankentnehmer gemäß Schablone formen, ablängen und einsetzen, siehe „Einbauanweisung“!

- (2) Tankarmatur
- (1) Tankentnehmer



**Tankentnehmer einsetzen**

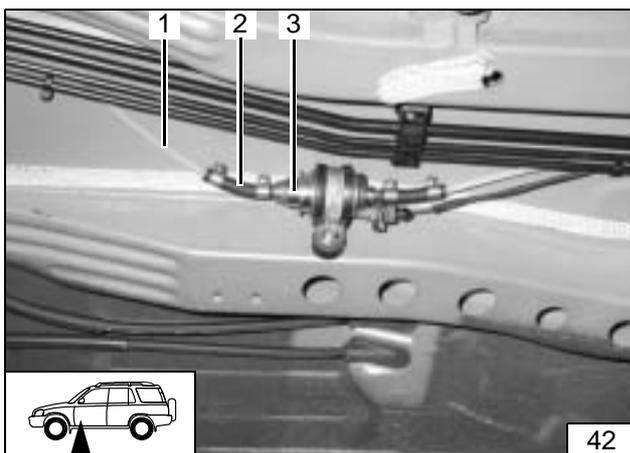


Tankarmatur gemäß Herstellerangaben einbauen!

- (1) Tankarmatur
- (4) Tankentnehmer
- (3) Reststück Brennstoffleitung
- (2) Schlauchstück, Caillauschelle Ø 10mm [2x]



**Brennstoffleitung anschließen**



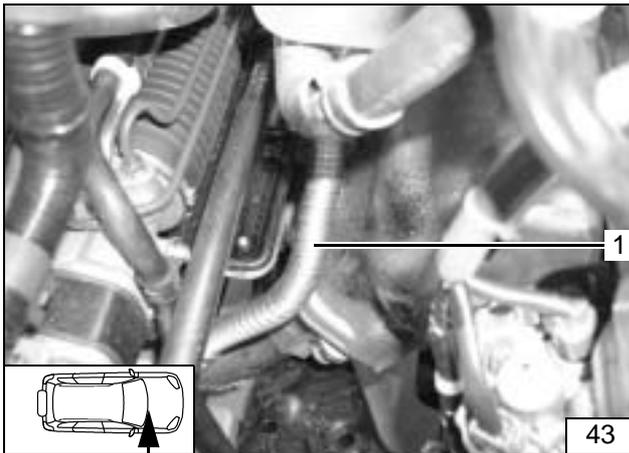
Brennstoffleitung vom Tankentnehmer an Saugseite der Dosierpumpe [Seite ohne Stecker].

Lage der Bauteile kontrollieren, wenn nötig korrigieren. Auf Freigängigkeit achten!

- (1) Brennstoffleitung
- (2) Schlauchstück, Schlauchschellen Ø10mm [2x]
- (3) Dosierpumpe

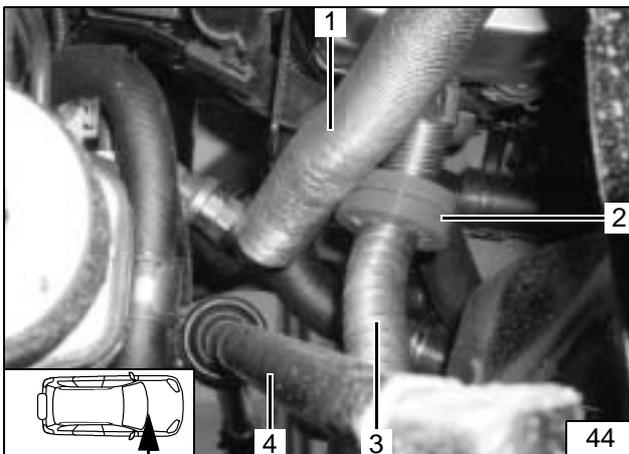


**Anschluß an Dosierpumpe**



(1) Abgasleitung

Abgaslei-  
tung nach  
unten ver-  
legen

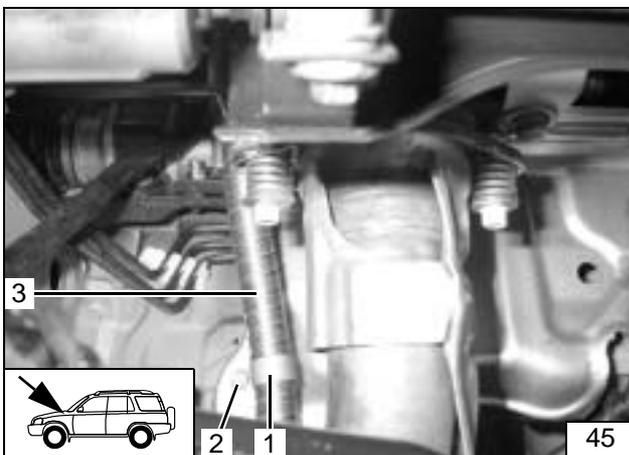


Auf ausreichenden Abstand zu benachbarten Bauteilen achten, besonders zur Spurstange (4)!



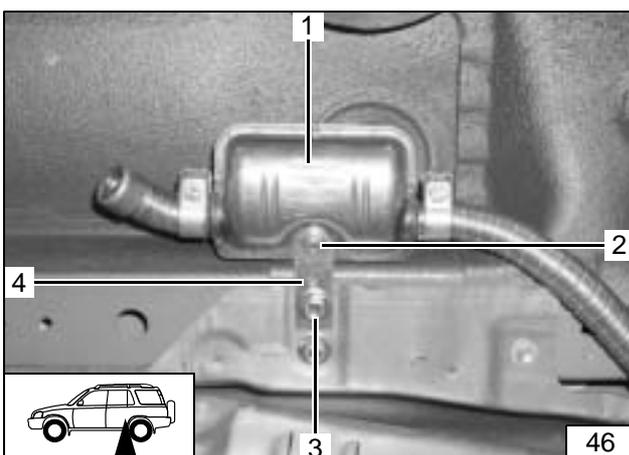
- (2) Profilgummi rt an Servoleitung ausrichten
- (1) Servoleitung
- (3) Abgasleitung

Profilgum-  
mi positio-  
nieren



- (2) Sechskant- Blechschraube, Bohrung Ø5mm in Wärmeleitblech
- (1) Rohrschelle
- (2) Abgasleitung

Abgaslei-  
tung mon-  
tieren

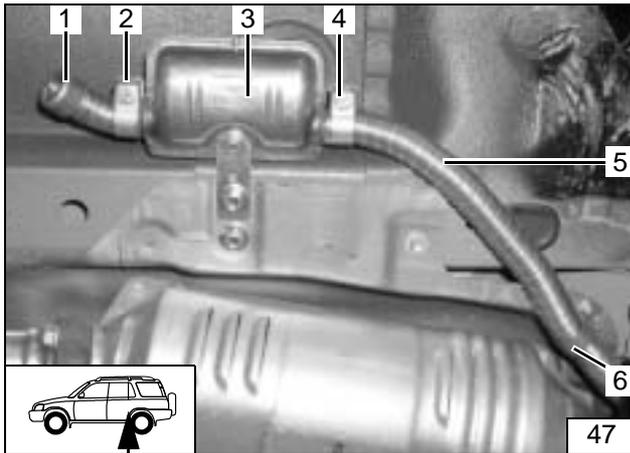


Lochband 4 gemäß Schablone ablängen!



- (4) Lochband 4
- (3) Fahrzeugeigene Schraube
- (1) Abgasschalldämpfer
- (2) Schraube M6x20, Bundmutter

Schall-  
dämpfer  
montieren

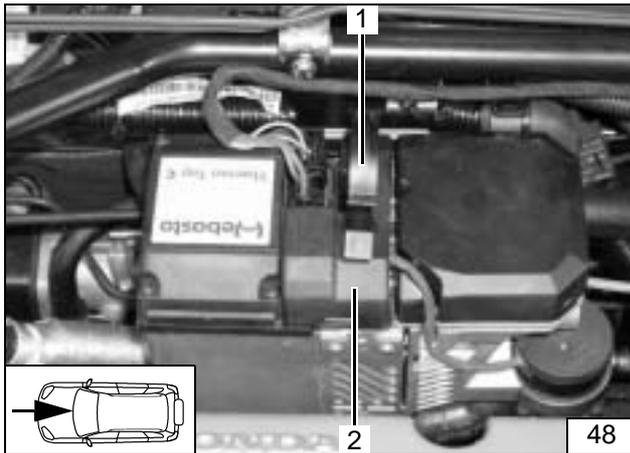


Auf ausreichenden Abstand zu benachbarten Bauteilen achten!



- (3) Abgasschalldämpfer
- (5) Abgasleitung
- (4) Schlauchklemme
- (6) Rohrschelle, Sechskant- Blechschraube, Bohrung Ø5mm in Wärmeleitblech
- (1) Abgasendstück
- (2) Schlauchklemme

**Abgasleitung und Endstück montieren**

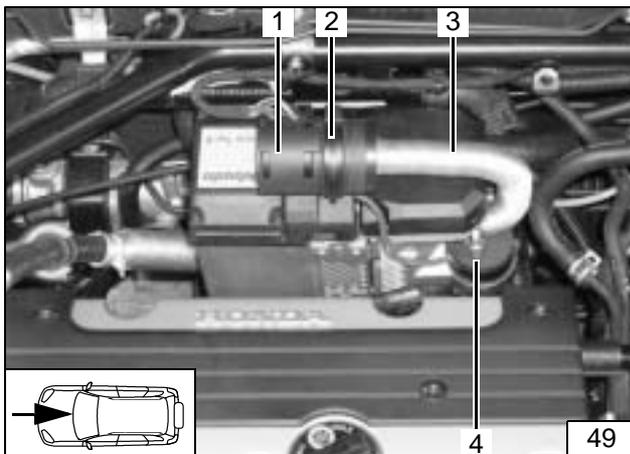


Mittleren Heizgerätedeckel an der Perforation durchstoßen!

- (1) Halteclip
- (2) Heizgerätedeckel



**Halteclip montieren**

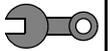


Einbau- lage Luftansaug- schalldämpfer be- achten, siehe „Einbau- anweisung“!

- (4) Schlauch- scharpe Ø 27mm
- (3) Brenn- luftansaug- leitung
- (1) Brenn- luftansaug- schalldämpfer
- (2) Halteclip



**Brennluft montieren**



## ACHTUNG!

Demontierte Teile in umgekehrter Reihenfolge montieren.

Alle Schlauchleitungen, Schlauch- und Caillauschellen, sowie alle elektrischen Anschlüsse auf festen Sitz prüfen.

Alle losen Leitungen mit Kabelbinder sichern.

Heizgerätekompontenten mit Korrosionsschutzwachs (Tectyl 100K, Bestell- Nr. 111 329) einsprühen.

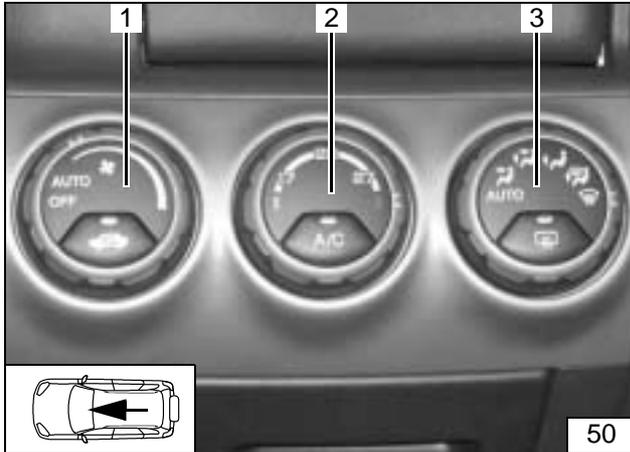
- Batterie anschließen
- Motor starten, Wasserkreislauf nach Angaben des Fahrzeug- Herstellers entlüften, Kühlwasser nachfüllen
- Vorwähluhr einstellen
- Fahrzeugheizung bei Klimaautomatik bzw. ohne Klimaautomatik gemäß „Bedienungshinweise für den Endkunden“ einstellen
- Funktion der Standheizung prüfen, siehe Betriebsanweisung / Einbauanweisung

**Abschlie-  
ßende  
Arbeiten**



(Bitte Seite entnehmen und der Fahrzeug- Bedienungsanleitung beifügen.)

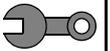
**Bedie-  
nungshin-  
weise für  
den End-  
kunden**



Vor Abstellen des Fahrzeugs sind folgende Einstellungen vorzunehmen:

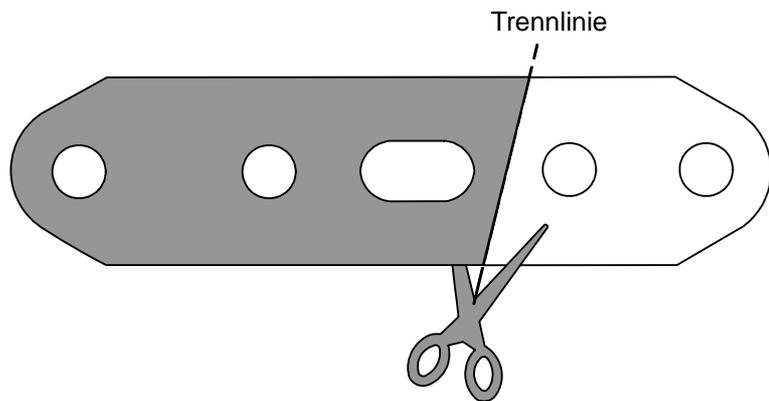
- (3) Luftaustritt auf Frontscheibe
- (1) Gebläse auf Stufe „1“ evtl. „2“
- (2) Temperatur auf „max.“

**Fahrzeug-  
einstellun-  
gen**

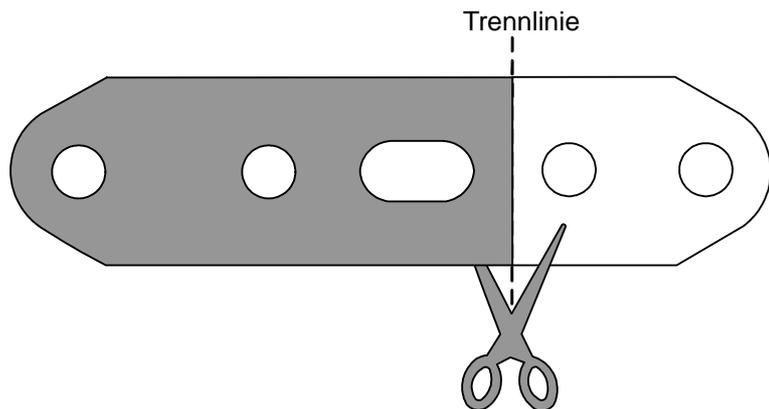


## Schablone Lochbänder

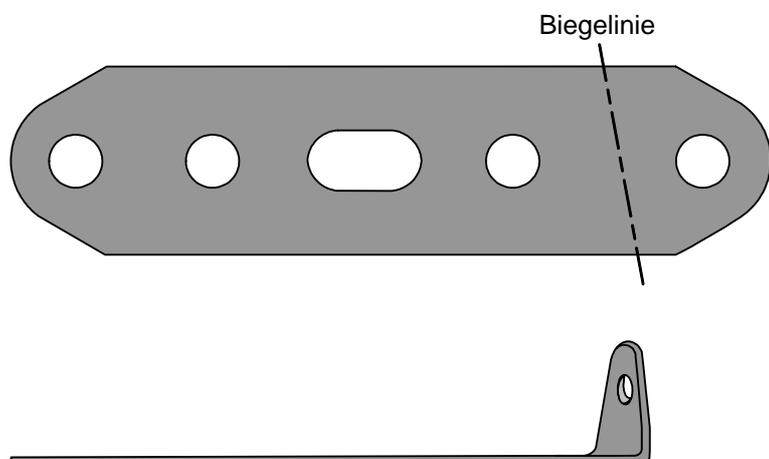
**Lochband 3  
ablängen**

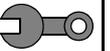


**Lochband 4  
ablängen**

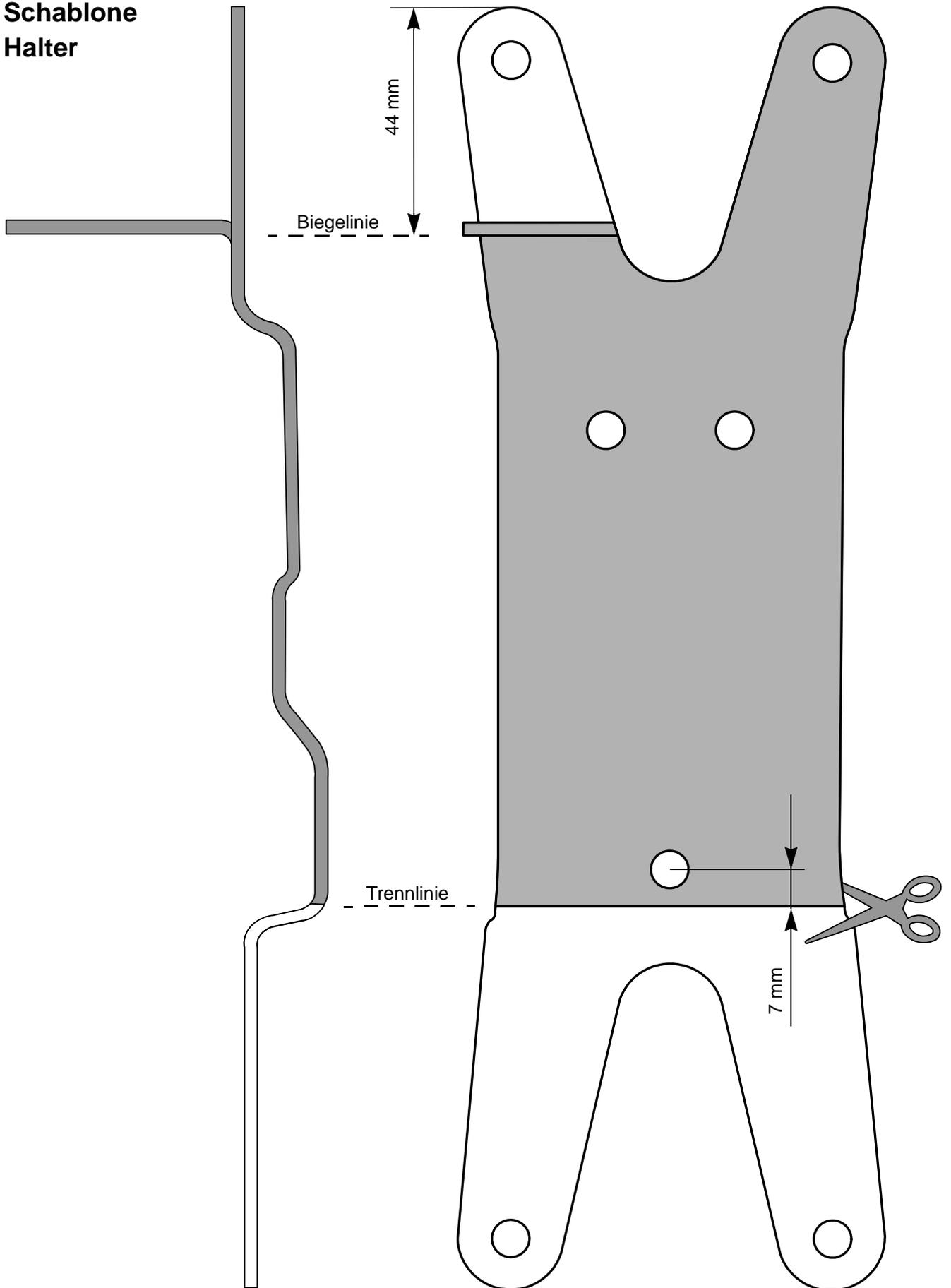


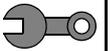
**Lochband 2  
abwinkeln**



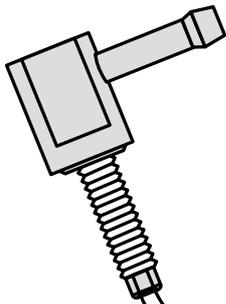


Schablone  
Halter





## Schablone Tankentnehmer



100mm



Maßstab 1:1 für alle Schablonen!

Größe der Druckausgabe mit Maßlinien vergleichen.  
Zulässige Toleranz maximal 2%!

Bei größeren Abweichungen Druckereinstellung entsprechend korrigieren oder Originalausdruck anfordern!

100mm

0



Webasto AG  
Postfach 80 - 82132 Stockdorf - Hotline 0 18 05 / 93 22 78  
Hotfax (0395) 55 92-353 - <http://www.webasto.de>